

SA BUKA TE MAIKA Sa Vinabakala

Se poropita Maika si tavetavete keke gua pa totosu tadi Aisea pa Ziuda meke Hozea pa Izireli. Sa totosu si pa varikorapadi ri na vuaheni zuapa gogoto lima ŋavulu puta meke onomo gogoto vesu ŋavulu onomo vuaheni sipu lopu ele podo se Zisu Karisito, koari na totosu sapu koa banara sari Zotamu, Ehazi, meke Hezikaea pa popoa Ziuda. Mae guana si asa pa Moreseti, keke vasileana hite pa Ziuda.

Sa kinorokorotae te Maika si la koari pa Ziuda meke Izireli, sapu sa tinahuara tadi pa Zeruselema meke Same-ria si kote ta evana. Sa inavoso tanisa si kekenono gua te Emosi pa Izireli sapu la gua koari tie tagotago. Sari tie tagotago si nonovalu sari tie malaŋa; hiko i rini sari tie malaŋa pa sikele kokohadi. Sari tie sapu kopu nia sa vinahesina sa Tamasa meke ari palabatu pa kali vinaripitui si kaleadi beto. Meke sari poropita hinokaradi si ta tozi pude mokomoko.

E poropita Maika tozi va kenu ia sa pinodo tanisa Karisito pa Betilihema sapu gorevura pa pinodo te Zisu. Pa varikorapadi ri nana inavoso tinahuara si tozi ia sa sa tinolava nomana hola te Zaione sapu korapa mae.

Sari Nati Pinaqapaqahana sa Buka

Kote va kilasi e Zihova sari Nana tinoni. Hinia 1:1 kamo hinia 3:12

Zaione meke sa minae te Karisito. Hinia 4:1 kamo hinia 5:15

Ta zutu meke tava manoto sari tie te Zihova. Hinia 6:1 kamo hinia 7:20

Sa Ginarunu te Maika

¹ Hiera sa zinama te Zihova sapu kamo la koe Maika, sa tie pa Moreseti, koari na totosu sapu koa Baṅara pa Ziuda sari Zotamu, Ehazi, meke Hezikaea. Sa dinogodogorae sapu dogoria sa si pa guguadi ri na popoa Sameria meke Zerusalem.*

Na Tinaruqoqo te Maika la koari pa Sameria meke Zerusalem

² Mi va avoso, gamu na tinoni, doduru gamu kasa, va talina mae, agoi na popoa pepeso meke doduru pu koa pa korapana,

pude mani tava sosode koa gamu se Zihova sa Baṅara, sa Baṅara pu koa koasa Nana Zelepade hopena.

³ Dotu! Se Zihova si korapa mae, mae gua koasa Nana vasina; gore mae si Asa meke kote ene koari na vasidi ululudi pa popoa pepeso.

⁴ Sari toqere si kolo dia mo pa kauruna Sa meke sari lolomo si viqala rua tu, guana tinina sa kadolo sapu kolo pa nika; guana kolo sapu titisi gore pa taba.

⁵ Doduru hire si koa gua koari na kinaleana te Zekopi, koa gua koari sinea tanisa butubutu Izireli.

Nasa sa kinaleana te Zekopi?

Lopu sari tinavete tadi pa Sameria tu?

Nasa sa vasina ululuna te Ziuda?

Lopu sa popoa Zerusalem tu sia?

⁶ Ke zama se Zihova, “Gua ke sa popoa Sameria si kote iliri la nia Rau pa kobi remoremo, na vasina pude lete inuma vaeni.

Sari patu si kote gona lani Rau pa lolomo

* 1:1 2 Baṅ 15:32 kamo hinia 16:20, 18:1 kamo hinia 20:21; 2 Koron 27:1-7, 28:1 kamo hinia 32:33

kote huara va inete ia Rau sa vasina sapu sokirae sa.

⁷ Doduru nana beku si kote tava umumu beto;
doduru nana vinariponi pa Zelepade si kote ta sulu
pa nika;

kote huara i Rau sari doduru nana beku.

Sina vagi vinariponi si asa koari na tinabara tadi na
maqota pa vinahesi beku*,
ke kote tavetavete ni tugo ri nana kana gua na
tinabara tadi na maqota.”

⁸ Gua ke kote kabo meke lukalukana si arau;
kote lopu sage sadolo si arau meke ene dododohoqu
mo.

Kote kabo guana siki pinomo si arau
meke kunikunisi guana duduru.

⁹ Ura sa bakora koa sa si kote tasuna pude ibu;
meke kote kamo la koe Ziuda sia.

Kote kamo hokara la pa sasada tadi qua tinoni,
sapu pa Zerusalem mo.

Sari Kana si Tata Kamo La pa Zerusalem

¹⁰ Lopu tozini sari mami kana pa Qati sapu ta huara sa
popoa Sameria,
lopu kabo hokara tu.

Pa Beti Opira*

si mu topili pa kavuru pude vata dogoro nia sa mua
tinalotana.

¹¹ Ene hola, dododoho meke kurekure,
gamu pu koa pa Sapira*.

Arini pu koa pa Zanani*

si matagutu pude vura mae.

* 1:7 Vagi tinabara si arini pa vinahesina sa beku maqota Asera^d. * 1:10

Beti Opira sa ginuana sa vetu tana kavuru. * 1:11 Sa ginuana Sapira si na

popoa leleana. * 1:11 Sa zinama Zanani pa Hiburu si mamalainina sari
zinama “Vura mae” pa Hiburu.

Beti Ezeli si korapa koa talotaṅa;

sina sa dia zuka si ta vagi palae pa dia vetu.

¹² Sarini pu koa pa Maroti si solini pa tinasigiti,
aqa ta salaṅa,

sina tinahuara si ele mae gua koe Zihova,

sa sasada pa Zerusalem ba ele kamo sa.

¹³ Gamu pu koa pa Lakisi,

pusi lani koari na hose sari totopili varipera.

Gamu podalae ni sari sinea

sapu keha luli ari pa Zerusalem pa Zaione,

ura sa sineke tinarae te Izireli,

si ta dogoro vagi koa gamu.

¹⁴ Gua ke kote vala vinariponi luluara si gamu

koari pa Moreseti Qati.

Sa vasileana pa Akizibi* si kote sekesekei ni

sari na baṅara pa Izireli.

¹⁵ Keke kana mataqarana si kote va raza ni Rau

koa gamu pu koa pa Maresa.

Asa pu na tie tuturaṅa pa Izireli

si kote la tome pa Adulamu.*

¹⁶ Neri i sari batumia pa tinalotaṅa;

kaboi sari koburu sapu tataru ni gamu.

Neri va golu beo gamu gua ri na kurukuru tapuru pu gani

tomate,

ura na kote ta vagi taloa sari mia koburu pa

tinaraovo.

2

Sa Vinakilasa Tadirini pu Nonoivali sari Tie Malaṅa

¹ Madi talotaṅa si arini pu roverove hata kinaleana,

koa rini pu kuhana pa dia teqe!

* 1:14 Sa ginuana sa pozana Akizibi si sinekesekei. * 1:15 1 Samuela 22:1

Pana kalalasa mae sa munumunu si tavete vura nia mo
rini
sina ari dia nnirananira pude tavetia.

² Totoso hivani rini sari na inuma si tuqe vagi mo rini;
meke totoso okoroni rini sari na vetu si sekesekei ni
rini pude dia.

Pa hahanana gua asa si vatasuna i rini sari tie
meke sari turanadia pude loke dia.

³ Gua ke, zama se Zihova:

“Na tinahuara si va nama ia Rau pude tavete atu nia
koa gamu,
sapu lopu kote boka harupu pule ni gamu si gamu.

Lopu kote ene va titie pule si gamu,
ura na totoso tasuna si kote kamo koa gamu.

⁴ Pa rane asa si kote va sisire ni gamu rina tie si gamu;
kote nonovala gamu rini koasa kera lukalukana hie:
“Ta huara hokara sa nada popoa;
sari tinago pepeso tadi na tinoni Izireli si vari hia ni
ri na kana.

E Tamasa tu vagi panial

Na hia la nia Sa koari nada kana, ’gua.”

⁵ Gua ke loke tie pa tuti mia gamu
si kote koa koasa vinarigara te Zihova
pude vagi hinia koa sa pepeso.

⁶ “Lopu korokorotae,” gua sari dia poropita.

“Lopu korokorotae ni sari tinitona gua arini;
na lopu kote kamo gami na kinurekure si gami,” gua.

⁷ Vea, leana pude ta zamae la koasa butubutu te Zekopi si
guahe:

“Vea, bugoro sa Maqomaqo te Zihova?
Hoke boka taveti Sa sapu gua arini?”

“Vea, lopu tavete va leana tu sari Qua zinama
la koa sa pu tonoto nana hahanana?”

⁸ Ba olana se Zihova koa gamu: “Hoke gasa vura si gamu guana keke kana.

Saputu vagi gamu sari poko arilaedi tadi na Qua tinoni pu ene hola,
 arini pu rane gamu si gamu,
 kekenono gua sa totosu sapu pule mae sari tie pa vinaripera,
 meke balabalaia rini sapu loke kana boka raza i.

⁹ Hadu vurani gamu sari naboko tadi Qua tinoni koari dia vetu lelead.

Meke vagi pani gamu sari pepeso pu hiva poni lani Rau koari dia koburu pude na dia tinago ninae rane.

¹⁰ Gasa turu, mamu taloa!

Ura lopu na mia magomagogosoana sa popoa hie, na ele tava boni si asa,
 ele ta novala, hola nia sapu kote boka tava leana pule,” gua.

¹¹ Be na tie kokoha meke sekesekei si mae meke zama, “Kote korokorotae poni gamu rau pude ari mia soku vaeni meke bia,” gua,
 si kote asa hokara sa poropita sapu garodi koa gamu na tie hire!

¹² Zama se Zihova, “Kei Zekopi, na kote hinokara varigara puleni gamu Rau;
 gamu ka visavisa mia pa Izireli pu koa hola mia si kote hinokara varigara puleni gamu Rau.

Kote vagi varigara ni gamu Rau guana sipi pa bara, guana rovana sipi pa pezara duduli;
 sa popoa tamugamu si kote sini pule ia na tie.”

¹³ Zihova pu ene vura kekenu kote turani si arini;
 kote tukele pania rini sa sasada tadi kana meke vura taloa dia koari na popoa pa seu.

E Zihova sa dia Banara si kote ene gua pa kenudia.

3

Gegesi sa Poropita Maika sari na Koimata pa Izireli

- ¹ Meke zama si arau,
 “Va avoso, gamu na koimata te Zekopi,
 gamu na baṅara pa butubutu Izireli.
 Gamu si pada pude tumae nia sa ṅinoṅo.
- ² Ba kana hola ia gamu sa lineana meke tataru nia
 gamu sa kinaleana;
 hiko pani gamu sari na likakalae koari na Qua tinoni guana
 sapu teuru pani gamu sari kapudi,
 meke sari masa pa susuri dia;
- ³ tavete guana sapu hena i gamu sari masadi ri Qua tinoni,
 sira pani gamu sari kapudi
 meke moku va umumu i gamu sari susuridi;
 kubokubolo i gamu guana masa pa raro.”
- ⁴ Beto meke kote kabo vura la koe Zihova si gamu,
 ba lopu kote olaṅa gamu Sa.
 Pa totoso asa si kote tome ia Sa sa Isumatana koa gamu
 koa gua koasa kinaleana sapu tavetia gamu.
- ⁵ Hiera gua si zama nia e Zihova:
 “Sapu la gua koari na poropita
 pu turaṅa va seu i sari Qua tinoni,
 be poni ginani keke tie,
 si kote zama vura la nia rini sa ‘binule’ koa sa;
 be lopu ta poni ginani rini,
 si kote leveni tinasuna rini.
- ⁶ Gua ke na boṅi si kote kamo koa gamu,
 sapu loke Qua inavoso koa ia,
 meke na hinuporo sapu loke pinutagitana.
 Kote lodu gorengi na rimata sari na poropita,
 meke sa rane si kote huporo mo koa rini.
- ⁷ Sari matemateana si kote kurekure
 meke sari tie vakuvakutae si kote tome.

Ari doduru arini si kote nobi rini sari isumatadia
sina loke inolana si vagi rini koa sa Tamasa.”

⁸ Ba sapu arau hie, si sinu au na ninirana,
koasa Maqomaqo te Zihova,

meke turanae ninono meke minataqara,
pude zama vura nia koe Zekopi sa nana sineke tinarae,
meke koe Izireli sa nana sinea.

⁹ Avosia si hie, gamu na koimata pa butubutu te Zekopi,
gamu na tie tuturana pa butubutu te Izireli,
pu hakohako nia sa ninono

meke va sea i sari doduru sapu tonotodi;

¹⁰ pu kuria sa popoa Zaione pa sineke va mate tie,
meke sa Zerusalemema pa tinavete kaleadi.

¹¹ Vilavilasa sari koimata luli gua pa tinabara golomo,
sari nana hiama si va tumatumae luli gua pa tinabara,
meke sari nana poropita si tozi dinogodogorae pa
poata.

Gua ba kalavarae si arini koe Zihova meke zama,
“Vea, lopu koa turana gita tu e Zihova si gita?
Na loke tinasuna tugo si kote raza koa gita,” gua.

¹² Gua ke, koa gua koa gamu,
sa popoa Zaione si kote ta geli guana inuma,
Zerusalemema si kote ta evanae na kobi remoremo,
sa toqere sapu hake ia sa Zelepade si kote hiqohiqo
tamunia.*

4

Sa Binana te Zihova pa Doduruna sa Kasia Popoa
(*Aisea 2:2-4*)

¹ Koari na rane mumudi
si kote ta evanae na nati toqere pule koari na toqere, sa
toqere tanisa Vetu te Zihova;
kote ta ovulu sage holani sa sari na toa,

* 3:12 Zer 26:18

meke kote totolo nuquru la koa sa sari na tie.
² Soku butubutu si kote mae meke zama guahe,
 “Mae, mada sage la koasa toqere te Zihova,
 la koasa Vetu Tanisa Tamasa te Zekopi.
 Kote va tumatumae gita Sa koari Nana hahanana,
 pude boka ene si gita pa Nana sirana.”
 Sa tinarae si kote vura gua pa Zaione,
 sa zinama te Zihova si kote vura pa Zerusalem.
³ Kote na tie varipitui si Asa pa vari korapadi rina tinoni
 meke va noso vinari tokei koari na butubutu niniradi
 pa seu meke tata.
 Kote tavetavete ni rini sari dia vedara pude geli ni pa
 pepeso pude lelete,
 meke sari dia hopere si pude ta evanae na magu
 kotokotoana lelana huda vaeni.
 Na butubutu si lopu kote la raza ia si keke butubutu,
 babe va namanama pude pule la pa vinaripera.*
⁴ Doduru tie si kote habotu pa kauruna sa nana vaeni
 meke pa kauruna sa nana huda piqi,
 meke loke tie kote va matagutu i,
 ura e Zihova Tadi na Qeto Minate si ele zama.*
⁵ Doduru butubutu si mani ene
 pa korapa pozana sa dia tamasa;
 ba gita si kote ene pa korapa Pozana e Zihova
 sa nada Tamasa ninae rane ka rane.

Kote Pule pa Tinaraovo se Izireli

⁶ Zama vura guahe se Zihova, “Koasa rane asa,
 sari na ike si kote vagi varigara ni Arau;
 kote varigarani Arau sarini pu ta raovo
 meke arini pu vata lotana i Arau.
⁷ Sarini pu ike si kote va somana i Arau koari ka visavisa
 Qua tinoni koa holadi,

* 4:3 Zol 3:10 * 4:4 Zak 3:10

arini pu ta hadu taloa si kote na butubutu ninirana.
Kote banara ni e Zihova si arini pa toqere Zaione
podalae koasa rane asa meke ninae rane ka rane.

⁸ Ba agoi, na vetu hakehakei ululumu tadi na sipi,
na vasina niniramu te Zerusalemā pa Zaione,
sa mua niniranira koana si kote ta vatu pule koa goi;
sa binanara si kote mae koasa vasileana pa
Zerusalemā.”

⁹ Na vegua ke kabo va ululae si agoi kamahire?
Vegua na loke mua banara?

Na ele mate sa mua tie totoli pa binalabala,
ke tasigiti guana barikaleqe podopodona si agoi?

¹⁰ Kei gamu na tinoni pa Zerusalemā pa Zaione, solini pa
tinasigiti,
guana barikaleqe korapa podopodona,
ura kaqu luara ia gamu sa vasileana lavata hie
pude la va turu ipi pa vasina pezarana.

Kote la pa Babiloni si gamu;
vasina si kote ta harupu si gamu.

Vasina kote holu vurani gamu e Zihova
vura koari limadia ri na mia kana.

¹¹ Ba sapu kamahire si soku butubutu
si varigara pude raza igo.

Zama guahe si arini, “Vekoa pude mani tava boni,
madi qetu sari matada koasa sapu ta evana pa
Zaione!”

¹² Ba lopu tumae nia rini
sa binalabala te Zihova;
lopu va bakala ia rini sapu sa hiniva Tanisa si pude va
kilasa i,
Asa pu varigarani guana huiti la koasa vasina paqa-
paqahana qaqaaloto.

¹³ Zama se Zihova, “Gasa turu, mamu sekeni sari qaqaaloto,
kei gamu na tinoni pa Zaione,

ura na kote ponini gamu kikiho aeana Arau;
na ola nene hose boronizi si kote ponini gamu Arau
meke kote va moku umumu i gamu sari soku bu-
tubutu.”

Kote vala ni gamu koe Zihova sari dia tinago ta hinikodi,
dia tinagotago si kote la koasa Baṅara pa doduruna
sa popoa pepeso.

5

¹ Va nama i sari mua tie varipera, agoi na vasileana tadi
tie varipera,
ura ele vari likoho ni gita rini.
Kote seke ia rini sa baṅara pa Izireli
na kolu kote seke nia rini sa paparana.

Va Tatara nia Tamasa sa Pinodo Tanisa Baṅara pa Betili-
hema

² Zama se Zihova, “Ba agoi, Betilihema Eparata,
agoi si keke butubutu hitekemu pa Ziuda,
ba koa goi si kote va vura ia Rau
si Asa sapu kote Baṅara nia sa butubutu Izireli,
sa tutina Sa si mae guana tu pukerane,
pa totošo sapu pukerane hola.”*

³ Gua ke sa butubutu Izireli si kote ta veko la koari nana
kana
osolae kamo sa totošo pude podopodo si asa pu
korapa ta sigiti,
meke pa totošo asa kote pule mae sari turaṅada ta raovodi
pude somana pule koari na tie Izireli.

⁴ Kote turu si Asa meke sepati nia sa Nana rovana sipi
pa korapa ṅiniraṅira te Zihova,
pa korapa Pozana tolavaena sa Baṅara Zihova sa
Nana Tamasa.

* 5:2 Mt 2:6; Zn 7:42

Meke pa toতোসা si kote koa pa binule meke lopu
matagutu si arini, ura sa Nana linavata
si kote kamo la pa doduruna sa popoa pepeso.

⁵ Meke kote na dia binule si Asa,
pana mae rapata ia sa qeto minate Asiria sa nada popoa
meke ene nuquru gua koari nada vasileana niniradi.
Kote garunu lani gita sari doduru tie tuturana meke sa
qeto minate varipera pude la raza i.

⁶ Pa vedara kote banara nia rini sa popoa Asiria,
na vedara ta lobusu vurana kote kopu nia si pa popoa
te Nimirodi.

Sa Banara sapu sa sepati pa butubutu Izireli si kote harupu
gita koari pa Asiria
pana mae rapata ia sa sa nada popoa
meke ene nuquru pa nada voloso.*

⁷ Sari ka visavisa tie koa holadi te Zekopi si kote koa pa
vari korapadi ri soku butubutu
guana puni sapu maena koe Zihova,
guana ruku pa duduli,
sapu lopu kote lavelave nia sa tie
babe hukata ia.

⁸ Sari ka visavisa tie koa holadi te Zekopi si kote koa dia pa
vari korapadi ri na butubutu,
pa vari korapadi ri soku tinoni,
guana laione koari na kurukuru pinomo pa soloso,
guana tuna laione koari na rovana sipi,
sapu va matei sa meke ganigani gana
meke loke tie si boka la harupi.

⁹ Sa limamu si kote ta ovulu sage pa minataqara koari mua
kana,
meke doduru pu kana igo si kote tava mate.

¹⁰ Zama vura gua se Zihova, “Koasa rane asa,

* 5:6 Zen 10:8-11

- si kote va mate i Arau sari mia hose
meke huara i sari mia totopili varipera.
- ¹¹ Kote huari Rau sari vasileana lavata pa mia popoa
meke huara goren i sari mia vasidi **niniradi**.
- ¹² Kote huari Rau sari mia tie sabusabukae
pude lopu kote boka pela pule tie si gamu.
- ¹³ Kote huari Rau sari mia kineha ta peqodi
meke sari dedegere patu hopeni pa vari korapa mia;
pude lopu kote todo**no** pule si gamu
koari na tinavete pa limamia.
- ¹⁴ Kote rabutu pani Rau pa vari korapa mia sari na beku
kinehana sa tamasa barikaleqe sapu se Asera
meke huari sari mia vasileana lavata.
- ¹⁵ Kote tubehe hobequ si Arau pa binugoro meke
tina**naziri**
koari na butubutu ba**nara** sapu lopu va tabe mae koa
Rau.”

6

Pitu ia Zihova se Izireli

- ¹ Va avoso la koasa zinama te Zihova:
Turu sage mae gamu, mi tozia sa mia vivinei pa kenudi ri
na toqere;
mani avosia ri na toa sapu nasa si hiva tozia gamu.
- ² Va avoso, gamu na toqere, avosi sari zintu te Zihova;
va tali**na** gamu, vasina sapu sokirae ninae rane sa
popoa pepeso.
- Ura e Zihova si zutu ia sa Nana butubutu tinoni;
na zintuna Izireli si paleke mae nia Sa.
- ³ “Gamu na Qua tinoni, nasa si tavete va sea atu nia Arau?
Na pinaleke sa si va mamatani gamu Rau? Ola**na** Au.
- ⁴ Arau tura**na** vurani gamu pa Izipi
meke harupu gamu koasa popoa pinausu asa.
Arau garunu atu nia se Mosese pude tura**na** gamu,

meke gua tugo sari Eroni meke e Miriami.*

⁵ Gamu na Qua tinoni, balabala pule la ia
 sapu hiva tavetia e Balaki sa banara pa Moabi
 meke sa inolana te Belami sa tuna koreo e Beoro.
 Balabala ia sa hinebala tamugamu pa Sitimi kamo la pa
 Qiliqali,
 pude mi tumae ni sari tinavete tonotodi te Zihova.”*

Gua sapu Okoro nia e Zihova

⁶ Na sa si kaqu paleke la nia rau pa kenuna e Zihova,
 meke la todono pa kenuna sa Tamasa ululuna?
 Kaqu paleke la ni rau pa kenuna Sa sari vinukuvukihi va
 uququ,
 turanae tuna bulumakao sapu keke vuahenidi?

⁷ Vea, kote qetu ni e Zihova sari tina na tina sipi kokoreo,
 meke manege puta tina ovukuna sa oela?
 Vea, kaqu va vukivukihi nia rau sa tuqu kenuna pude
 vulasa pani sari qua sinea,
 sa vuana sa tiniqu koari na sinea tanisa maqo-
 maqoqu?

⁸ Lokari, ele va dogoro nigo Sa gua sapu leana.
 Ke nasa si okoro nia e Zihova koa goi?
 Pude tavetia gua sapu tonoto meke vata dogoro nia sa
 tataru
 meke pude ene turania sa mua Tamasa pa pinamana.

⁹ Sari pu pamana nia sa Pozana e Zihova si tagoa sa
 ginilagilana lohina.
 Va avoso! E Zihova si korapa titioko la koasa
 vasileana lavata,
 “Balau nia sa kolu sekeseke meke sapu Asa pu garunu
 nia.

¹⁰ Kei butubutu kaleanam, vea kaqu mulinini tu Arau,

* 6:4 Ekd 4:10-16, 12:50-51, 15:20
 3:1 kamo hinia 4:19

* 6:5 Nab 22:2 kamo hinia 24:25; Zos

sari mua tinagotago hinikodi
meke sari padapada kokohadi, sapu ta leveidi?

¹¹ Vea kaqu taleoso nia Rau sa tie sapu padapada pa sikele
kokohana,
sapu tavetavete ni sari mamamata kokohadi?

Vea, kaqu va maluara ia Arau sa tie padapada pa sikele
kokohana,
sapu tago huneke sapu koaia mamamata kokohadi?

¹² Sari nana tie tagotagodi si hoke variva mate;
sari nana tinoni si na tie kokohadi
meke sari meadi si tumaedi zama sekesekei.

¹³ Gua ke, ele podalae huara gamu Arau,
pude va novala gamu koa gua koari na mia sinea.

¹⁴ Kote hena si gamu ba kote lopu dena;
sa tiamia si kote kokoba eko mo.

Kote kopu si gamu ba loketona si kote va naqiti ia gamu,
sina saripu naqiti gamu si kote valani Rau koasa
vedara.

¹⁵ Kote lelete si gamu ba lopu kote pakepakete;
kote munala vua olive si gamu ba lopu kote tave-
tavete nia gamu sa oela,
kote neti qurepi si gamu ba lopu kote napo ia gamu
sa vaeni.

¹⁶ Sari tinarae te Omiri sa banara si kopuni gamu
meke sari doduru hahanana tanisa tutina e Ehabi sa
banara,
meke luli gamu sari dia vina turu.

Gua ke kote valani gamu Arau pa tinahuara
meke sari mia tinoni si kote ta hakohakoe koari
doduru tie;

kote tava sisirei si gamu koari na votiki butubutu.”*

* 6:16 1 Ban 16:23-34, 21:25-26

7

Sa Hahanana Kaleana te Izireli

- ¹ Kei, na tinalota^{na} nomana si taqarau!
 arau si guana tie oviana sapu pudiki vuvua pa mudi to^{so}
 pakepakete
 sapu pudiki sapu ta veko holadi pa inuma vaeni;
 meke loke kata qurepi si koa hola pude boka hena ia,
 lopu keke piqi sapu saganana gua sapu okoroni rau.
- ² Sari tie madidi pu vahesia sa Tamasa si ele ta vagi taloa
 koasa popoa;
 lopu keke tie to^{no}tona si koa hola.
 Doduru tie si aqa seke va mate tie mo;
 hopeke hukue vagi mo rini sari tasidia.
- ³ Karua lima beto si bokabokadi pude tavete va kaleana;
 sa ba^{na}ra si tepa vinariponi,
 sa tie varipitui si va tabe tinabara golomo,
 sari tie nomadi si tozia mo gua sapu hivani rini,
 doduru arini si ele variva egoi beto koari na tinavete
 kaleana.
- ⁴ Sa tie sapu leana hite koa rini si guana hilibubuku,
 sa tie sapu to^{no}tona vasinahite si guana barabara
 rakihi.
 Sa rane sapu korokorotae nia ri na mia poropita si ele
 kamo,
 sa rane sapu kote mae va kilasa gamu sa Tamasa.
 Kamahire sa to^{so} pude vari nunali sari tie.
- ⁵ Lopu ra^{ne} ia si keke tura^{na}mu;
 lopu ronua ia si keke mua baere.
 Koasa loamu sapu eko tura^{na}ia goi
 ba va balau koari mua zinama.
- ⁶ Ura sa tuna koreo si lopu pama^{na} nia sa tamana,
 sa tuna vineki si kana ia sa tinana,
 sa barikaleqe vaqura si toke ia sa sa tinana sa nana
 palabatu,

sari kana tanisa tie si arini pa nana tatamana soti mo.*

⁷ Ba sapu arau, arau si va hakehakei va **no**no nia se Zihova, aqa va **no**no nia arau sa Tamasa, sa qua Hinarupu; na kote va avoso au sa qua Tamasa si arau.

Na Hinarupu si Paleke Mae nia e Zihova

⁸ Agoi na qua kana, mu lopu hegere nia sa qua tinahuara! Ele hoqa tugo si arau, ba kote gasa turu pule qua.

Habotu tugo pa hupohuporona si arau, ba e Zihova si kote na qua kalalasa.

⁹ Sina ele tavete va sea la si arau koa Sa, ke kote va kamo mo rau sa tina**na**ziri te Zihova, osolae toketoke nau Sa si arau meke va kilasi Sa sari kana pu tavete va kaleana mae koa rau.

Kote tura**na** vura la ni au Sa pa kalalasa; meke kote dogoria arau sa Nana tino**no**to.

¹⁰ Meke kote dogoria sa qua kana meke kote kurekure toa nana, asa sapu zama guahe koa rau, “Avei se Zihova sa mua Tamasa?” gua.

Pa mataqu soti kote dogoria rau sa nana hinoqa; sapu kamahire mo ba kote ta neti gore si asa guana kosiri pa sisira**na**.

¹¹ Sa rane pude kuri pule i sari mia goba si kote kamo, sa rane pude hoda i sari mia voloso.

¹² Koasa rane asa si kote kamo pule mae sari tie koa goi mae gua pa Asiria meke sari vasileana lavata pa Izipi, podalae pa Izipi meke kamo la pa Ovuku Iuparetisi kote mae gua pa seu koari na kolo lamana meke koari na toqere.

* 7:6 Mt 10:35-36; Lk 12:53

13 Sa popoa pepeso si kote guana qega koa gua koari na kinaleana tadi na tie pu koa vasina.

Sa Tataru te Zihova pa Izireli

14 Kei Zihova, Mu kopu ni sari Mua tinoni koasa Mua kolu hodu,
sari sipi sapu tago i Agoi,
sapu koa teledia pa soloso,
koari na inuma duduli masurudi.
Vekoi madi hena va dena dia pa Basani meke Qileadi
gugua koari na totošo pukerane.

15 Olani e Zihova si arini, “Gugua koari na rane totošo vura gamu pa Izipi,
si kote va dogoroni Arau sari Qua tinavete variva magasadi.”

16 Kote dogori ri na butubutu meke kurekure,
na doduru dia niniranira si kote ta vagi palae.
Kote tuku ni limadi rini sari nuzudia
meke kote nuli sari talinadia.

17 Kote mea kavuru si arini guana noki,
guana kurukuru sapu name pa pepeso.
Kote neneqaradi meke vura koari dia bae;
kote matagutu meke taliri la koe Zihova nada
Tamasa,
meke kote matagutu nigo rini si Agoi.

18 Esei si na Tamasa gugua Agoi,
sapu taleoso ni sari sinea meke vulasa pani sari
kinaleana
koari ka visavisa tinoni koa holadi pu na Mua tinago-
tago?

Lopu koa bugoro eko lamo si Agoi
ba qetu nia Goi pude vata dogoro nia sa tataru variva
tukana.

19 Kote tataru puleni gami Goi si gami;
kote neti goreni Agoi sari mami sinea

meke buli lani pa lamana peava sari mami kinaleana.
²⁰ Kote vata dogoro nia Agoi koe Zekopi sa Mua tataru
nabuna sapu loke kokoina,
meke vata dogoro nia sa Mua tataru variva taleosae
koe Ebarahami,
gua sapu zama tokotokoro nia Agoi koari tamamami
koari na rane pukerane la.

Buka Hope

The Holy Bible in the Roviana language of the Solomon Islands

Buk Baibel long langguis Roviana long Solomon Islands

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Roviana

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 24 Dec 2020 from source files dated 24 Dec 2020

2a5324ac-61e8-5e5b-b226-f3d15850d7c5